



SEMAINE NATIONALE
DE LA FRANCOPHONIE

CÉLÉBRONS

LA

FRANCOPHONIE

CANADIENNE D'AUJOURD'HUI
RICHE DANS SA DIVERSITÉ

du 6 au 22 mars 2009



ASSOCIATION CANADIENNE
D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE

Activités pédagogiques
pour les personnes
apprenantes en
alphabétisation



Les Rendez-vous
de la Francophonie

Canada

dialogue



Ministère de
l'Éducation



Ministère de
l'Éducation
de la Saskatchewan



Ontario



Territoires du
Nord-Ouest Éducation, Culture et Formation



Fédération canadienne des
enseignantes et des enseignants



Association québécoise
des enseignantes et enseignants
du primaire



La Fédération
des commissions
scolaires
du Québec



Fédération nationale des
conseils scolaires francophones



La Commission nationale
des parents francophones



Une compagnie de Quebecor Media



Fédération culturelle
canadienne-française



Une compagnie de Quebecor Media



Association québécoise
des professeurs de français
www.aqpf.qc.ca



FCAP
Fédération
canadienne pour
l'alphabétisation
en français



**SEMAINE NATIONALE
DE LA FRANCOPHONIE**
Une initiative de l'ACELF

L'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) invite les centres d'alphabétisation à célébrer la Semaine nationale de la francophonie (SNF) dans le cadre des Rendez-vous de la Francophonie, du 6 au 22 mars 2009 sous le thème « Célébrons la francophonie canadienne d'aujourd'hui, riche dans sa diversité! ».

Les activités de ce cahier ont été élaborées à l'intention des formatrices et des formateurs en alphabétisation qui souhaitent souligner la Semaine nationale de la francophonie avec leurs apprenantes et apprenants. Exploitant le thème de la SNF sous différents angles, les activités incitent les personnes apprenantes à s'ouvrir à la diversité et à créer des liens; elles les sensibilisent à l'accueil des nouveaux arrivants dans leur communauté et dans leur pays et les amènent à réaliser qu'ils sont membres à part entière d'une francophonie canadienne dynamique, riche dans tous ses éclats.

Afin de développer des habiletés diverses, les activités font une place de choix à la communication sous toutes ses formes, favorisant la réflexion, la discussion, le jugement, l'objectivation, la créativité individuelle et collective, et encourageant aussi bien le travail d'équipe que l'initiative personnelle.

L'ACELF vous invite ainsi à célébrer la SNF 2009 en engageant vos apprenantes et apprenants dans un dialogue authentique qui leur permettra de réfléchir sur la vitalité de la francophonie dans leur vie, dans leur communauté et dans leur pays.

**Bon succès dans les activités que vous réaliserez
et bonne Semaine nationale de la francophonie !**

Direction générale : Richard Lacombe
Coordination : Amélie Bouillon
Rédaction : Claudine Paquin
Production : ACELF
Graphisme : Martine Desrochers
Validation : Fédération canadienne pour
l'alphabétisation en français (FCAF)

© Association canadienne d'éducation de langue
française, 2009

Dépôt légal
Bibliothèque et Archives Canada
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
ISBN 978-2-923737-02-7

Les drapeaux de la francophonie

INTRODUCTION

Au cours de cette activité, vos apprenants auront l'occasion de s'interroger sur la signification des symboles présents sur le drapeau des provinces et territoires du Canada. Ils pourront également s'intéresser aux drapeaux de divers pays dans le reste du monde où des personnes parlent le français.

DÉMARCHE

Préparation

En préparation à cette activité, vous devrez mener une recherche sur Internet afin de vous renseigner sur le drapeau du Canada, de même que sur les drapeaux des provinces et territoires. Vous trouverez les informations relatives au drapeau du Canada à l'adresse suivante : <http://www.pch.gc.ca/pgm/ceem-cced/symb/df1-fra.cfm>. En ce qui concerne les drapeaux des provinces et territoires, les renseignements se trouvent aux adresses suivantes : <http://www.pch.gc.ca/pgm/ceem-cced/atc-ac/index-fra.cfm> et <http://www.cyber-flag.net/>. (Commencez votre recherche en cliquant sur le lien « États et provinces » dans la colonne de gauche, puis cherchez « Canada ».)

Recherchez ensuite les drapeaux des communautés francophones. Vous trouverez une liste de ces drapeaux à l'adresse <http://frontenac.ameriques.free.fr/drapeaux-francophones.php>. Enfin, cherchez le drapeau de votre ville en cliquant sur l'hyperlien <http://www.cyber-flag.net/>. Vous n'avez qu'à suivre les liens web sous « Nations », « Canada », puis, dans la page, à cliquer sur « Drapeaux des villes », soit par provinces et territoires, soit par ordre alphabétique. Faites la lecture de quelques significations de drapeaux, par exemple celui du Canada. Remarquez à quel point les traits caractéristiques des drapeaux, comme la couleur, les dessins, la composition, les armoiries, etc., ont une signification particulière.

Mise en situation

Afin d'amorcer l'activité, discutez avec vos apprenants de ce qui caractérise le Canada. Par exemple, vous pouvez parler de la température, des animaux, des arbres, des habitants, des langues parlées. Tentez ensuite d'établir des distinctions entre les provinces et territoires. La température est-elle plus chaude à certains endroits? Y a-t-il de la neige

toute l'année quelque part au Canada? Les arbres sont-ils partout pareils? Avons-nous les mêmes devises? Essayez de trouver une caractéristique propre à votre province ou territoire.

Exercice

Mettez à la disposition de vos apprenants des feuilles, des crayons, des catalogues, ou tout autre matériel qui pourrait les intéresser, afin qu'ils puissent dessiner ou fabriquer un drapeau. En utilisant la caractéristique propre à votre province ou territoire que vous avez retenue en groupe, proposez à vos apprenants de dessiner ou de fabriquer un drapeau qui représenterait leur province ou territoire. Demandez aussi à vos apprenants d'insérer dans leur drapeau un élément qui évoque les francophones de leur région.

Présentation

Permettez aux apprenants qui le désirent de décrire leur drapeau et de parler des caractéristiques et des symboles qu'ils y ont intégrés afin de représenter leur province ou territoire et la francophonie.

POUR ALLER PLUS LOIN

Si vous désirez faire découvrir à votre groupe la diversité des drapeaux qui existent dans le monde, visitez la version française du site www.wikipedia.org et cherchez le mot « drapeau ». Dans la page, suivez le lien dans la section 3 qui s'intitule « Particularités de drapeaux nationaux ». Vous y trouverez une multitude de photos et d'informations. Si vous avez des personnes immigrantes dans votre classe, essayez de trouver le drapeau de leur pays d'origine. Vous pourrez alors discuter des symboles et des caractéristiques de ces drapeaux avec votre groupe. De plus, si vos apprenants s'intéressent aux symboles et aux emblèmes, vous devriez les diriger vers le lien suivant <http://www.pch.gc.ca/pgm/ceem-cced/symb/o1-fra.cfm>.

Mon répertoire de la francophonie

INTRODUCTION

Cet exercice a pour but de faire découvrir à vos apprenants qu'il existe un vaste réseau d'organismes et de services francophones dans l'ensemble du Canada.

DÉMARCHE

Préparation

Vous aurez besoin pour cet exercice d'annuaires téléphoniques et, si vous avez accès à l'Internet, prévoyez faire cet exercice à l'endroit où se trouvent les ordinateurs branchés. Afin de pouvoir aider vos apprenants dans leur recherche, effectuez vous-même un survol des organismes et services francophones qui existent dans votre région. Vérifiez à l'avance s'il est possible de les trouver dans l'annuaire ou sur Internet. Vous pouvez aussi vous procurer des brochures ou des revues portant sur les services et organismes en question. En cherchant sur Internet, vous verrez que les mots « organismes francophones » et « services francophones » donnent plusieurs résultats.

Mise en situation

Expliquez à vos apprenants que de nombreux organismes ont un rôle à jouer dans la vitalité de la francophonie et qu'il en existe partout au Canada. Ces organismes sont là pour les informer et les aider. Chaque organisme a un mandat qui décrit le genre d'aide qu'il peut fournir. Par exemple, certains organismes ont pour but d'aider les nouveaux immigrants à s'intégrer dans les communautés. Pour aider vos apprenants à entreprendre cette activité, fournissez-leur un exemple que vous aurez trouvé au cours de vos recherches et qui éveillera leur curiosité quant au genre de services que l'on peut trouver au Canada pour les francophones. Par exemple, dans la province de la Colombie-Britannique, la Provincial Health Service Authority (régie provinciale de la santé) offre aux francophones de cette province un service de renseignements et de références sur le système médical de la Colombie-

Britannique. Une personne francophone peut répondre à leurs questions et les aider à trouver des ressources en santé.

Exercice

Vos apprenants devront essayer de trouver le maximum d'organismes et de services francophones qui existent dans leur région ou qui remplissent un mandat à la grandeur du Canada. Selon l'outil qu'ils utilisent pour faire leur recherche, dressez d'abord avec les apprenants une liste de mots qu'ils devraient chercher ou discutez des différentes façons de trouver les renseignements dont ils ont besoin. Indiquez ces mots ou ces informations à découvrir sur un tableau et tentez d'en mentionner le plus possible afin que vos apprenants disposent de plusieurs pistes de recherche. Au cours de cette démarche, les apprenants auront l'occasion d'approfondir la notion de « mot-clé » et ils réfléchiront aux moyens de trouver ce qu'ils cherchent. Déterminez à l'avance quelles sont les informations à compiler. Par exemple, vous pouvez utiliser un tableau comme celui présenté au bas de cette page.

Présentation

Rassemblez toutes les réponses de vos apprenants. Distinguez entre les organismes nationaux, provinciaux et régionaux. Reportez ces renseignements sur une affiche que les apprenants pourront consulter au besoin. On ne sait jamais à quel moment certains organismes pourraient leur être utiles!

POUR ALLER PLUS LOIN

Répertoriez les organismes avec lesquels une personne nouvellement arrivée au Canada pourrait avoir besoin de communiquer. Pour vous aider, rendez-vous sur le site suivant : <http://www.cic.gc.ca/francais/nouveaux/francophone/index.asp>. Trouvez un endroit dans votre communauté où cette page d'informations pourrait être affichée.

Nom de l'organisme ou service	Adresse et numéro de téléphone	Site web	Services offerts et informations utiles

Des mondes d'apprentissage

INTRODUCTION

Les apprenants auront l'occasion de découvrir les différences qui existent entre les moyens disponibles pour apprendre le français au Canada et ceux utilisés dans d'autres pays francophones.

DÉMARCHE

Préparation

La façon dont nous vivons au Canada est très différente de ce qu'on trouve dans certains endroits ailleurs dans le monde. Afin d'exposer les apprenants à cette réalité, imprimez, affichez ou projetez des photos qui représentent des classes d'apprenants adultes dans le monde. Voici des liens Internet qui vous permettront de trouver quelques-unes de ces images :

http://www.fcaf.net/documents/pdf/Alire/alire_2008.pdf

(voir p. 13)

http://www.fcaf.net/documents/pdf/Alire/alire_2007.pdf

(voir p. 27)

http://www.unesco.org/ui/literacyprogrammes/09_fr.html

Vous trouverez également une liste des pays francophones à l'adresse suivante :

http://fr.wikipedia.org/wiki/Pays_francophone.

Mise en situation

S'il y a des personnes immigrantes dans votre classe, demandez-leur de parler de leur pays d'origine, de décrire la vie là-bas. Quelles sont les ressemblances et les différences entre leur pays d'origine et la province ou le territoire où elles vivent actuellement au Canada? Vous pouvez élargir le sujet en discutant avec elles de la nourriture, des vêtements, des habitudes, des fêtes, etc. Il est suggéré de reporter sur un tableau les ressemblances et les différences que vous aurez trouvées en les inscrivant sur deux colonnes, une pour le Canada et une pour l'autre pays.

Exercice

Pour commencer cet exercice, créez deux autres colonnes à côté de celles utilisées pour la mise en situation. L'une représentera le Canada et l'autre sera destinée aux autres pays. Ensuite, présentez à vos apprenants une ou plusieurs images que vous aurez préalablement trouvées et choisies au cours de vos recherches et qui représentent des classes d'adultes dans d'autres pays. Demandez à vos apprenants de décrire les ressemblances et les différences entre ce qui est représenté sur l'image et la situation qu'ils vivent dans leur province ou territoire. Vous pouvez leur suggérer des pistes par des questions comme celles-ci :

- Combien y a-t-il d'élèves dans la classe?
- Quel genre de matériel scolaire les élèves utilisent-ils?
- Quelle est la configuration de la classe? Les élèves sont-ils assis en rond ou autour d'une table ou chacun à son pupitre?
- Sur quoi l'enseignant écrit-il?
- De quoi sont faits les bâtiments?
- Y a-t-il plus d'hommes que de femmes?

Une fois que vous aurez énuméré les différences, demandez à vos apprenants de trouver les éléments communs entre le Canada et l'autre pays représenté sur la photo.

POUR ALLER PLUS LOIN

Discutez avec vos apprenants de la vie dans d'autres pays. Invitez-les à faire une recherche sur Internet afin de s'informer davantage sur les ressemblances et les différences entre le Canada et les autres pays francophones dans le monde.

Une Francophonie plurielle

INTRODUCTION

Étant donné la place prépondérante qu'occupe la langue anglaise dans le monde, il est difficile d'imaginer que le français soit également une langue utilisée dans plusieurs pays. L'objectif de cette activité est de faire réaliser aux apprenants que les francophones sont nombreux, et pas seulement au Canada.

DÉMARCHE

Préparation

La langue française est la langue commune d'une quarantaine de nations un peu partout sur la planète, mais son histoire est très peu connue. Cette activité vous permettra de faire découvrir à vos apprenants ce que représente la francophonie dans le monde. Vous trouverez ainsi de l'information sur l'histoire de la francophonie à l'adresse Internet

<http://frontenac.ameriques.free.fr/francophonie.php>. On s'intéresse précisément dans ce site à la francophonie en Amérique et à son histoire. Prenez connaissance des statistiques dans la section « Du Saint-Laurent à la mer des Antilles ». On y mentionne notamment qu'il y a environ un million de francophones, à l'extérieur du Québec et du Nouveau-Brunswick, qui sont dispersés dans tout le pays et qui vivent en milieu minoritaire. Vous trouverez également des statistiques importantes en cliquant sur les hyperliens suivants :

http://fr.wikipedia.org/wiki/Distribution_des_francophones_dans_le_monde et <http://fr.wikipedia.org/wiki/Portail:Francophonie>.

Pour vous préparer à faire l'activité avec vos apprenants, vous aurez besoin d'une carte du monde que vous pourrez coller au mur et dont la grandeur sera semblable à celle des cartes qu'on trouve dans les classes. Vous pouvez aussi en dessiner une directement au tableau ou sur un grand carton. L'important est d'y représenter les continents (Europe, Asie, Afrique, Amérique du Nord, Amérique du Sud, Antarctique et Océanie). En visitant le site Internet suivant, vous trouverez de l'information sur la langue française, une liste des États francophones et une carte représentant la francophonie dans le monde qui pourra vous servir d'exemple :

<http://www.tifq.ulaval.ca/axl/francophonie/francophonieacc.htm>.

Mise en situation

Afin d'évaluer la connaissance de vos apprenants sur le sujet, interrogez-les afin de savoir s'ils ont une idée du nombre de francophones qui vivent au Canada. Profitez de l'occasion pour leur expliquer la différence entre une personne dont le français est la langue maternelle et une autre dont le français est la langue seconde. Demandez ensuite à votre groupe de deviner combien de personnes ont le français comme langue maternelle et combien ont le français comme langue seconde dans le monde. Sans donner les réponses, commencez à parler de la place de la francophonie dans le monde.

Exercice

Sur la carte géographique, inscrivez le nombre de francophones dans chaque province et territoire du Canada. Distinguez entre les francophones de langue maternelle et ceux de langue seconde. Ajoutez ensuite les informations pour le reste de l'Amérique, puis pour les autres continents. Vous pouvez employer des feuilles de bloc-notes de couleurs variées ou écrire directement sur la carte géographique en utilisant des marqueurs de couleurs différentes. Le choix des couleurs peut varier selon l'importance de la population francophone de chaque pays. Votre carte pourrait ressembler à celle-ci : http://fr.wikipedia.org/wiki/Fichier:New-Map-Francophone_World.PNG.

POUR ALLER PLUS LOIN

Faites deviner à vos apprenants quelles sont les cinq langues les plus parlées dans le monde. Demandez à chacun d'inscrire ses réponses sur une feuille. À la fin de l'exercice, voyez si vos apprenants ont indiqué le français dans leurs réponses. En effet, après le mandarin, l'hindi, l'anglais et l'espagnol, le français est la cinquième langue la plus parlée dans le monde.

Du français jusqu'aux racines

INTRODUCTION

Cet exercice a pour objectif d'apprendre à vos apprenants que les mots peuvent être décomposés en plusieurs petits mots, chacun ayant sa signification propre.

DÉMARCHE

Préparation

La langue française a beaucoup évolué au cours des vingt derniers siècles. Ainsi, saviez-vous que 80 % de la langue française est constituée de mots d'origine latine ? Le latin était la langue utilisée par l'Empire romain environ 50 ans avant la naissance de Jésus Christ. Le français est actuellement la langue maternelle de près de 7 millions de Canadiens et d'environ 184 millions de personnes partout dans le monde. Il existe une discipline qui étudie l'origine des mots et leur signification. On l'appelle l'étymologie. Cette discipline nous permet, notamment, d'apprendre que le mot *nonchalant* signifie en fait, selon l'origine du mot, « qui manque de chaleur », qu'*entendre*, c'est « tendre » l'oreille, que *dieu* et *jour* sont deux mots cousins, de même que *homme* et *humble*. Vous trouverez plusieurs exemples faciles à comprendre à l'adresse Internet suivante : <http://users.skynet.be/fralica/refer/theorie/annex/racines.htm>. On y trouve la racine, le sens et des exemples de mots de racines diverses. Par exemple, le mot *bibliothèque* est composé de la racine « thèque », qui signifie armoire, et de « biblio », qui signifie livre. Ce mot, si on le décompose en ces racines, signifie donc une armoire de livres.

Mise en situation

Expliquez à vos apprenants qu'une grande partie des mots que nous utilisons tous les jours proviennent d'une langue utilisée par un peuple qui vivait environ 2000 ans avant nous. Ensuite, parlez de l'étymologie, la discipline qui s'intéresse à l'origine des mots. Assurez-vous que les apprenants comprennent bien ce que représente la racine d'un mot. Utilisez des exemples et écrivez-les au tableau.

Exercice

Pour réaliser cette activité, choisissez une dizaine de mots parmi ceux que vous avez trouvés au cours de votre recherche sur la racine des mots. Ensuite, procurez-vous des cartons de trois couleurs différentes. Sur un carton d'une couleur donnée, inscrivez le mot complet ; sur un carton d'une deuxième couleur, la racine ; et sur un carton de la troisième couleur, la signification de la racine. Par exemple, vous pourriez écrire le mot *introduire* sur le premier carton, puis « intr » sur le deuxième et « dedans » sur le troisième. Disposez les cartons sur une table ou collez-les sur un mur. Demandez ensuite à vos apprenants de trouver les cartons qui vont ensemble (un de chaque couleur) et d'inscrire leurs réponses sur une feuille de papier. Vous pouvez aussi numéroter chaque carton et demander à vos apprenants d'écrire sur leur feuille les trois chiffres qui vont ensemble. À la fin de l'exercice, donnez les réponses et inscrivez sur les cartons représentant les mots pour chaque racine d'autres exemples de mots qui utilisent la même racine.

POUR ALLER PLUS LOIN

Si vous le désirez, cherchez le mot *français* sur le site Internet de Wikipedia (www.wikipedia.org) avec vos apprenants. On y trouve beaucoup d'informations sur les origines de la langue française ainsi qu'une liste des langues auxquelles nous avons emprunté des mots (voir la section 2.2 sur les emprunts plus récents). Découvrez avec vos apprenants les origines de la langue française.

Au menu... chez nous et chez vous

INTRODUCTION

La nourriture que les gens mangent et les mets qu'ils cuisinent sont très différents d'un pays à l'autre. Cette activité permettra aux apprenants de découvrir les mets les plus communs de différents pays et de comparer ceux-ci avec les mets de leur propre région.

DÉMARCHE

Préparation

Effectuez une recherche sur Internet afin de connaître les plats traditionnels de différents pays où l'on parle français. Vous trouverez une liste de ces pays à l'adresse http://fr.wikipedia.org/wiki/Pays_francophone. Il existe de nombreux sites portant sur la cuisine de différents pays. En voici quelques-uns :

- Algérie : <http://www.dziriya.net/saveurs/gastronomie-algerienne.php?sr=saveurs-gastronomie-algerienne>
- France : <http://www.epicurien.be/recettes/plats/cuisine-francaise-france/recette-france.asp>
- Sénégal (plat national) : <http://www.cuisineaz.com/Recettes/Tiebou-dieune-riz-au-poisson--17298.aspx>
- Congo : <http://www.cuisine-du-monde.com/continent/afrique/congo/>

Mise en situation

Pour entamer la discussion, demandez à vos apprenants s'ils ont déjà voyagé dans un endroit où les mets étaient différents de ce qu'ils mangent habituellement. Si vous avez une personne immigrante dans votre classe, demandez-lui de parler des mets traditionnels de son pays d'origine. Parlez ensuite des ressources de chaque pays, ou de chaque province et territoire du Canada, qui font que les mets diffèrent d'un endroit à l'autre. Par exemple, les personnes qui vivent au Nouveau-Brunswick mangent certainement plus de fruits de mer que les habitants de l'Alberta. Pourquoi donc en est-il ainsi? Enfin, un mets traditionnel se cuisine souvent de génération en génération et est lié à la culture de l'endroit où on le mange. Vos apprenants pourront-ils vous donner des exemples de recettes qu'ils ont apprises de leur famille?

Exercice

Demandez à vos apprenants de dresser une liste des mets les plus populaires de votre province ou territoire. Demandez-leur de réfléchir aux raisons qui font que ces plats sont caractéristiques de votre région. Vos apprenants connaissent-ils (ou peuvent-ils deviner) les mets traditionnels du Sénégal, de la France, de la Suisse, d'Haïti, etc. Écrivez sur de petits bouts de papier les noms des mets traditionnels que vous aurez trouvés durant vos recherches. Inscrivez sur le tableau la liste des pays où l'on mange ces mets. Faites piger les noms des mets par vos apprenants, qui devront trouver le pays associé à chaque plat.

POUR ALLER PLUS LOIN

Proposez à vos apprenants de monter un petit livre de recettes. Chaque apprenant pourrait avoir la responsabilité d'écrire une de ses recettes préférées. Vous pouvez établir à l'avance si vous désirez faire un livre de desserts, de plats principaux ou des deux. Assurez-vous que les recettes seront diversifiées. Quand tous les participants auront apporté leur recette, faites des copies pour tout le monde et parcourez les recettes ensemble. Si vos apprenants le désirent, exécutez une ou des recettes proposées par les apprenants, puis faites une dégustation.

Où se cache la francophonie?

INTRODUCTION

Cette activité permettra aux apprenants de développer leur vocabulaire en ce qui a trait à la francophonie et d'apprendre comment créer un jeu de mots-cachés.

DÉMARCHE

Préparation

Les mots-cachés sont un jeu de lettres très populaire un peu partout dans le monde. Nous pouvons trouver ce genre de jeu, entre autres, dans les journaux et les magazines. Le but du jeu est de trouver une liste de mots disposés dans une grille remplie de lettres. La difficulté des mots-cachés augmente avec la taille de la grille. Plus il y a de lettres, plus il est difficile de trouver les mots qui se trouvent à l'intérieur de la grille. Chaque grille de mots-cachés comporte un thème, et les mots à chercher ont tous un lien entre eux. Par exemple, le thème des fruits comporterait les mots *banane*, *orange*, *raisin*, etc. Au cours de cet exercice, suggérez à vos apprenants des thèmes associés à la francophonie. Voici quelques exemples : chanteurs et chanteuses francophones, pays où l'on parle le français, symboles et emblèmes du Canada et de la francophonie, etc.

Mise en situation

Pour commencer, distribuez une grille de mots-cachés à vos apprenants afin qu'ils puissent faire le jeu et s'habituer à ses règles. Prenez le temps de leur expliquer comment réaliser ce jeu. Parlez-leur du thème et du fait que les mots sont en lien entre eux. Faites-leur remarquer que les mots n'ont pas d'accent.

Exercice

Tout d'abord, demandez aux participants de choisir un thème et de trouver 10 mots en lien avec ce thème. Pour faciliter aux apprenants la création des mots-cachés, vous pouvez leur suggérer de recourir à des logiciels gratuits disponibles sur l'Internet. Un de ces nombreux logiciels, *Wordsearch Creator*, est très facile à utiliser, bien qu'il soit

en anglais seulement. On le trouve à l'adresse <http://www.wordsearchcreator.org/>. Si vous ne désirez pas utiliser de logiciels, vous pouvez imprimer une grille vide et montrer à vos apprenants comment remplir les cases avec leurs mots, puis avec d'autres lettres pour les cases restantes.

Présentation

Une fois que vos apprenants auront trouvé leurs mots-cachés, dites-leur d'échanger leurs grilles entre eux et de trouver les mots-cachés de l'autre personne. Une fois l'exercice terminé, demandez à vos apprenants de faire connaître au groupe leur thème et les mots qu'ils ont trouvés en lien avec ce thème.

POUR ALLER PLUS LOIN

Si vos apprenants désirent recommencer l'exercice, ils pourraient créer une grille plus grande, contenant plus de mots. Vous pouvez aussi leur proposer un thème que vous aurez déterminé à l'avance.

Le français, langue de poésie

INTRODUCTION

Cet exercice vous permettra de faire découvrir à votre groupe comment écrire un poème en forme d'acrostiche tout en mettant en valeur la langue française.

DÉMARCHE

Préparation

Victor Hugo, célèbre poète français ayant vécu dans les années 1800, a dit un jour : « Quelques peuples seulement ont une littérature, tous ont une poésie. » La poésie est un art du langage très ancien, aux formes variées. Tous les peuples du monde ont recours à ce mode d'expression créatif mettant en valeur les beautés de chaque langue. Au cours de cet exercice, vous aurez l'occasion de faire découvrir l'acrostiche à vos apprenants. Cette forme de poésie consiste à utiliser les lettres d'un mot écrit à la verticale et de commencer chaque vers par une de ces lettres.

Mise en situation

Dites à vos apprenants en quoi la poésie met en valeur les richesses d'une langue. Lisez-leur quelques poèmes et demandez-leur d'y réagir. Choisissez des poèmes au style simple. Vous trouverez plusieurs exemples sur Internet. Aussi, expliquez à vos apprenants ce qu'est la rime, car ils pourront l'utiliser durant l'exercice s'ils le désirent. Vous pouvez même vous amuser à leur parler en faisant rimer vos phrases et leur demander de faire de même entre eux.

Exercice

Au tableau, inscrivez le mot POÈME à la verticale. Expliquez à vos apprenants qu'ils doivent écrire un mot, un bout de phrase ou une phrase complète qui commence par chacune des premières lettres. Voici un exemple de ce que les apprenants devront réaliser :

P our moi, c'est une
O ccasion idéale de démontrer
E n quoi consistent
M es multiples talents et
E merveiller mes collègues de classe.

Au départ, si vos apprenants ont de la difficulté, choisissez un mot de trois lettres, comme *sol*, *lit* ou *sac*. De plus, commencez l'exercice en expliquant au groupe que les mots inscrits n'ont pas forcément de lien ni de sens communs. Plus vos apprenants sont habiles, plus vous pourrez augmenter le niveau de difficulté en leur demandant, par exemple, de faire rimer chacune des dernières syllabes ou de commencer et de finir la phrase avec la même lettre.

Présentation

À la fin de cet exercice, proposez aux apprenants qui le désirent de réciter leurs poèmes au reste du groupe.

POUR ALLER PLUS LOIN

Vous pouvez proposer à vos apprenants d'autres mots qui comportent des lettres plus difficiles ou des mots plus longs. Aussi, faites la lecture de poèmes d'autres cultures. Si vous avez des personnes immigrantes dans votre classe, trouvez des poèmes provenant de leur pays d'origine.

Dire sans mot dire

INTRODUCTION

Cette activité sera l'occasion de faire découvrir à votre groupe que les gestes et les mots peuvent avoir différentes significations selon l'endroit où l'on vit. De plus, vos apprenants auront la possibilité de comprendre les différences interculturelles en ce qui a trait à la communication et de faire preuve d'ouverture aux autres.

DÉMARCHE

Préparation

Lorsque nous désirons communiquer avec une personne qui ne parle pas la même langue que nous, nous réussissons la plupart du temps à nous faire comprendre par des gestes, des signes et des expressions faciales. Cependant, le langage non verbal ne signifie pas toujours la même chose selon le pays où l'on a grandi et vécu. Par exemple, avez-vous déjà remarqué que certaines personnes vont embrasser sur la joue des gens qu'elles viennent tout juste de rencontrer, alors que d'autres se limiteront à une poignée de main? Ce langage non verbal, nous l'utilisons tous les jours, notamment par le contact visuel, la posture, le ton de la voix, la distance conservée. En fait, la communication non verbale est très importante pour arriver à bien se comprendre. Dans certaines cultures, comme en Chine, en France, en Italie, en Grèce, en Espagne et au Japon, le langage non verbal est primordial. La manière dont le message est formulé, le lieu où il est exprimé et le contexte sont plus parlants que l'information elle-même. Au Canada et aux États-Unis, l'information est au centre du message. Nous accordons donc moins d'importance au langage non verbal.

Mise en situation

Demandez aux participants s'ils ont déjà vécu une expérience embarrassante ou déstabilisante en communiquant en français avec une personne d'une autre culture ou, encore, s'ils ont déjà eu de la difficulté à se faire comprendre par une personne ne parlant pas le français. Savent-ils pourquoi ils ont connu cette difficulté? Ce malaise peut avoir été provoqué par de multiples raisons. Par exemple, avez-vous déjà eu l'impression qu'une autre personne entrait dans votre « bulle », votre espace de confort? Avez-vous déjà constaté (ou cru remarquer) que votre interlocuteur ne vous regardait jamais pendant une conversation?

Exercice

Demandez à vos apprenants de dresser une liste d'éléments du langage non verbal qu'ils croient appartenir aux Canadiens français, aux Canadiens anglais, aux Américains ou aux personnes d'autres cultures. Demandez-leur ce qui leur semble important pour bien se faire comprendre. Les réponses devraient se situer autour de l'écoute d'autrui, de l'absence de préjugés, du respect de l'autre, de l'ouverture d'esprit et de l'empathie. Faites des mises en situation avec vos apprenants. Demandez-leur de représenter une situation qui pourrait les rendre mal à l'aise au cours d'une conversation. Établissez avec les apprenants une liste de solutions pour contrer les difficultés de communication et encouragez-les à faire preuve d'ouverture à l'égard des autres cultures.

POUR ALLER PLUS LOIN

Si vous avez des personnes immigrantes dans votre groupe, donnez-leur la parole afin qu'elles parlent des différences qu'elles ont remarquées entre les Canadiens et les habitants de leur pays d'origine. Demandez-leur d'expliquer leur façon de communiquer et demandez à vos apprenants d'imaginer une discussion qui représenterait la bonne façon de communiquer avec les personnes originaires de ce pays. Si vous n'avez pas de personnes immigrantes dans votre groupe, invitez une personne de votre entourage qui a immigré au Canada ou une personne ayant voyagé à l'extérieur du Canada et qui a vécu une situation où elle a dû faire face à des différences culturelles sur le plan du langage non verbal.